



XERION

5000 4500 4000

**CLAAS**



Věříme, že velikost znamená  
vše za předpokladu, že také  
vše dokáže.





XERION

CLAAS





[go.claas.com/xerion-producttour](http://go.claas.com/xerion-producttour)

## Obsah

### Koncepce TRAC

TRAC	8
TRAC VC	10
SADDLE TRAC	12

### CPS – CLAAS POWER SYSTEMS

Motor	16
Převodovka / CMATIC	18
Konstrukce	20
Přídavná závaží	22
Vývodový hřídel	24
Hydraulická soustava	26
Přední zvedací závěs	28
Zadní zvedací závěs	30
Přípojně body	32

### Příjemné práce

Kabina	36
Loketní opěrka	38
CEBIS	40
CMOTION	42

### EASY – Efficient Agriculture Systems od CLAAS

CEBIS MOBILE	46
Systémy řízení	48
CSM	50
TELEMATICS / TONI	52

### Údržba a servis

Údržba	56
First CLAAS Service	58

Technické údaje	60
Argumentace	63

# Koncepce TRAC.

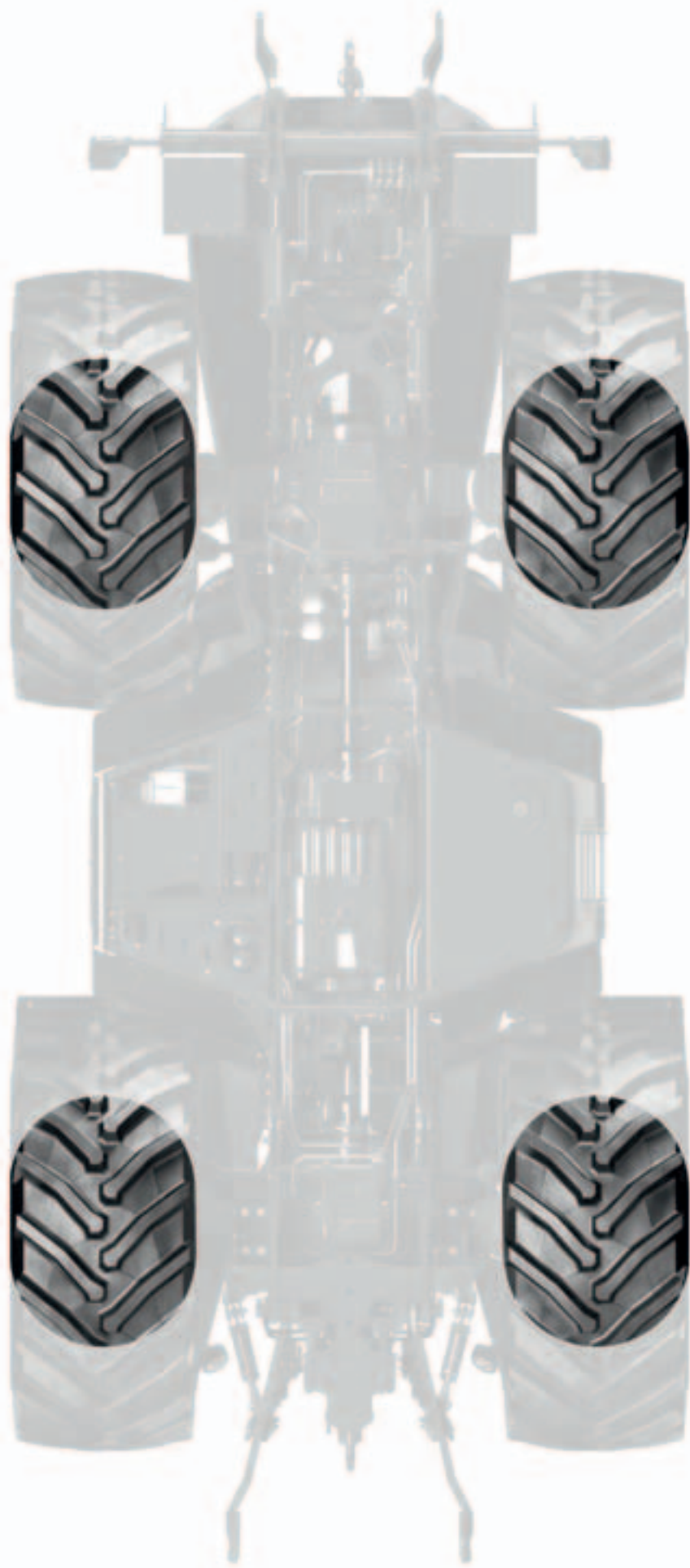
Nadále jedinečný.

Všude, kde jsou vyžadovány plošné výkony, produktivita a hospodárnost, nabízí traktor XERION optimální řešení.

XERION určuje svoji jedinečnost následujícími znaky:

- Čtyři stejně velká kola na řízených nápravách
- Plynulý pohon pojezdu pro výkon přes 500 k
- Maximální rychlost 50/40 km/h
- Intuitivní a ergonomické ovládání





S pevnou kabinou. TRAC.







## Pro polní hospodářství.

Koncepce TRAC má kabinu montovanou pevně ve středu vozidla. Kabina s velkými prosklenými plochami nabízí dobrý výhled kolem vozidla. Jak přední, tak i zadní přípojný prostor jsou dobře viditelné.

TRAC je typická varianta pro zemědělské využití. Skvěle se hodí pro všechna použití na poli, jako je zpracování půdy či setí.

Čtyři stejně velká kola umožňují, aby byl výkon motoru při takových pracích šetrně přenášen na půdu.

## Dobře vyvážený.

Také bez přídavných závaží je hmotnost traktoru XERION rovnoměrně rozložena na obou nápravách.



TRAC



# S otočnou kabinou. TRAC VC.

## Široké spektrum využití.

Využití pro frézování, štípání dřeva nebo práce v silážním žlabu vyžadují dobrý výhled na zadní část traktoru.

VC je zkratka pro variabilní kabinu. Otočná kabina je nejpohodlnější možností otočného řízení, jaké si lze představit. Během několika vteřin je celá kabina stiskem tlačítka přemístěna ze středové pozice pomocí zvedacího hydromotoru do pozice nad zadní nápravu.

Ovládací prvky se otáčejí automaticky s kabinou, takže všechny funkce jsou pro nový směr jízdy logicky a správně umístěné.



TRAC VC

# Nosič nástaveb. SADDLE TRAC.





### Pro speciální využití.

U koncepce SADDLE TRAC se kabina nachází před přední nápravou. Tím vzniká za kabinou velký prostor pro různé možnosti využití.

S cisternovou nástavbou je XERION soběstačnou jednotkou. V této oblasti se koncept SADDLE TRAC už etabloval jako silná hodnota.

Ale také nástavby pro osivo a hnojivo zvyšují údernou sílu při nedostatku času.

### Výkyvný zadní zvedací závěs.

Koncepce SADDLE TRAC je k dostání volitelně s výkyvným zvedacím závěsem. Přípojná zařízení se v třibodovém závěsu přizpůsobují přesazeným stopám v řízení psi chod, přímo ke směru jízdy.



Nový výkyvný zvedací závěs byl na veletrhu Agritechnica 2013 oceněn stříbrnou medailí.

SADDLE TRAC

# CPS – CLAAS POWER SYSTEMS.

Optimální pohon pro ty nejlepší výsledky.

Vývoj strojů u firmy CLAAS je podmíněn neustálou snahou o ještě vyšší stupeň účinnosti, větší spolehlivost a optimální hospodárnost. Pod názvem CLAAS POWER SYSTEMS (CPS) kombinuje CLAAS ty nejlepší komponenty do jednoho hnacího systému, který udává měřítko. Maximální výkon vždy tam, kde je zapotřebí. Ideálně přizpůsobený pracovnímu nastavení, s úsporou paliva, s rychlou návratností investic.





**CPS** | CLAAS  
POWER  
SYSTEMS

# Stoprocentní síla. Motor.



## Plný výkon.

Moderní šestiválcové motory Mercedes-Benz splňují emisní normu Stage IV (Tier 4f). Kromě vespělé technologie přesvědčí také mnoha výhodami:

- Vysoký točivý moment už při nízkých otáčkách
- Konstantní točivý moment v širokém rozsahu otáček
- Nízká hmotnost s vysokou koncentrací výkonu
- Splnění emisní normy Stage IV (Tier 4f) díky využití technologie SCR





## Dva motory pro tři výkony.

V traktoru XERION 4000 je instalován motor OM 470 LA se zdvihovým objemem 11 litrů. Větší modely XERION 4500 / 5000 jsou poháněny motory OM 471 LA se zdvihovým objemem 13 litrů.

		<b>XERION 5000</b>	<b>XERION 4500</b>	<b>XERION 4000</b>
Válce		6	6	6
Zdvihový objem	l	12,8	12,8	10,6
Jmenovité otáčky	ot/min	1900	1900	1900
Jmenovitý výkon (ECE R 120)	kW/k	382/520	352/479	308/419
Maximální výkon (ECE R 120)	kW/k	390/530	360/490	320/435
Max. točivý moment	Nm	2450	2300	2100



# ***CMATIC***

CMATIC znamená plynulý.

CMATIC představuje plynulou technologii převodovky u traktorů CLAAS. U výrobní řady XERION je použita převodovka ZF-Eccom. Jízdní komfort je v této výkonové třídě s touto plynulou převodovkou jedinečný.



Přímé hnací ústrojí.

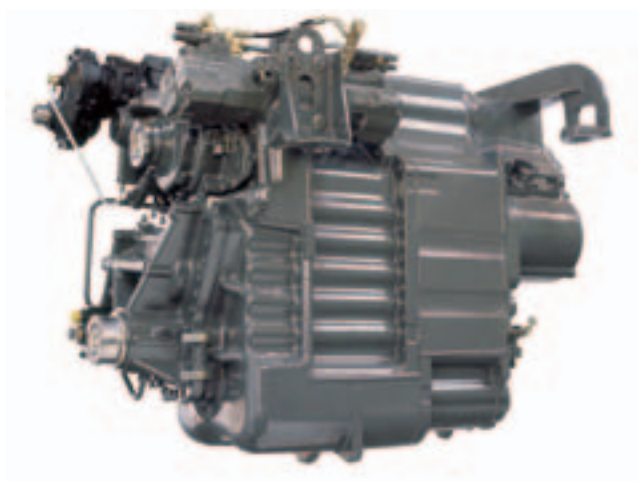
Toto záměrně zkonstruované vedení pohonu přenáší výkon motoru přímo na nápravy a vývodový hřídel.

Řaditelné závěry diferenciálů zajišťují optimální tok síly vždy, když je potřeba.

# Robustní. Převodovka.

## Převodovka ZF-Eccom 4.5.

- Plný přenos síly v obou směrech
- Pro všechny modely TRAC VC a XERION 5000 TRAC
- Na přání také zvláštní náhon (např. hydraulická soustava) je dostupný také pro modely XERION 5000 / 4000 TRAC
- K dispozici 40 km/h a 50 km/h
- Včetně připojení vývodového hřídele



## Převodovka ZF-Eccom 5.0

- Určeno pouze pro modely TRAC a SADDLE TRAC
- Max. 40 km/h u modelu XERION 5000 TRAC
- 40 km/h a 50 km/h u modelů XERION 4500 / 4000 TRAC
- Včetně připojení vývodového hřídele



# Na něm je vše založeno. Rám.



## Pevně sešroubován.

Sešroubování je stabilnější než svaření. Z tohoto důvodu jsou výztuhy rámu šroubovány. Pevnost a odolnost se tak ještě více zvyšují.



## Instalované odpružení.

Rám je nosný element traktoru XERION. Proto je motor se svými agregáty uložen pomocí silentbloků na rámu a je odpružen. Vibrace v kabině jsou tak redukovány na minimum.



### Dlouhý rozvor náprav.

Dlouhý rozvor zvyšuje jízdní komfort. Vzdálenost 3,6 m od nápravy k nápravě nezlepšuje pouze stabilitu, ale značně také přispívá k tomu, že je síla motoru efektivně přeměněna na tažný výkon.

S oběma řízenými nápravami zůstává XERION i nadále obratný.



### Snese velikou zátěž.

Tažná koule za kabinou má průměr 110 mm a max. svislé zatížení 15 tun. Připojení pracovního nářadí tzv. labutím krkem umožňuje i dlouhé soupravě zachovat obratnost při manévrování. Tažná koule pojme vysoké zatížení a rovnoměrně je rozloží na celé vozidlo.



### Tažný výkon rozhoduje.

Čtyři stejně velká kola přeměňují výkon motoru rovnoměrně v efektivní tažný výkon. Pomocí zobrazení prokluzu a rychle nastavitelné dodávky paliva může řidič najít pro každé využití to nejlepší nastavení.

### Dobře rozloženo.

Pohotovostní hmotnost se rozkládá také bez dodatečného závaží rovnoměrně na obě nápravy (55% vpředu a 45% vzadu). Dle použití může být vozidlo pomocí sady závaží, která je dostupná z výrobního závodu, jednoduše optimalizováno. Proto mohou být závaží o hmotnosti 400 kg využity a zajištěny jak pro čelní závaží, tak i vzadu za kabinou.



# Dobře vyváženo. Přídavné závaží.



Vpředu: pevná nebo variabilní.

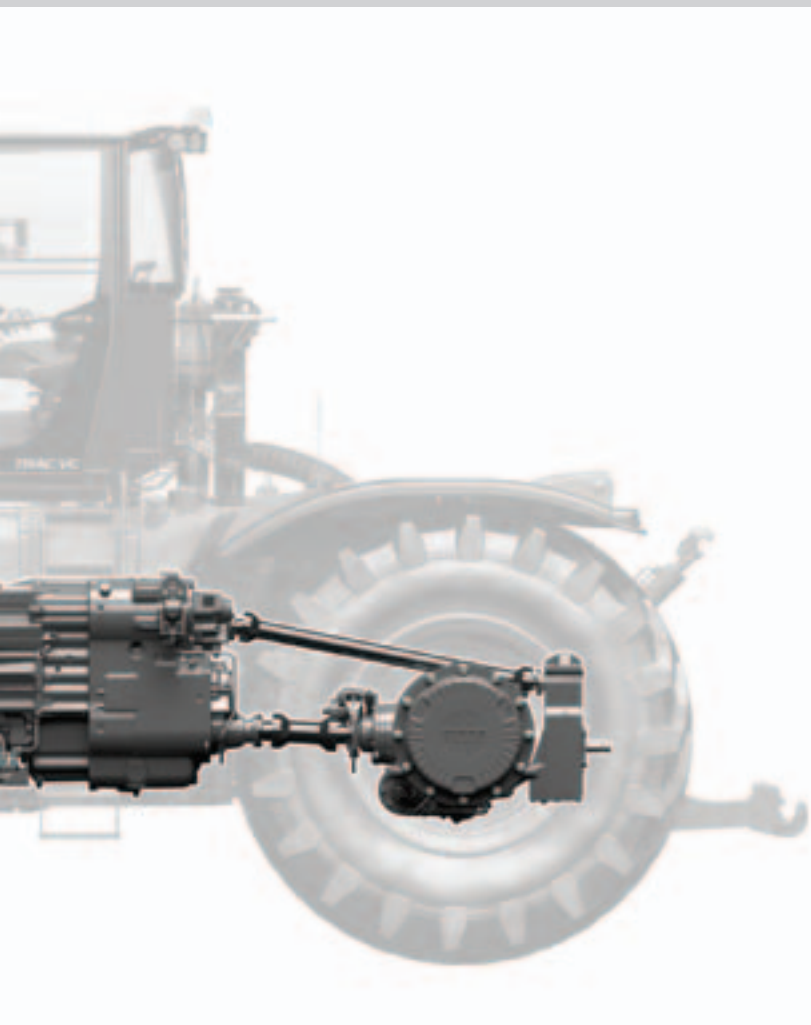
CLAAS nabízí dvě různá čelní závaží: Jedno je pro pevnou konstrukci a jedno je určeno pro uchycení na čelní ramena hydrauliky. Obě váží 1.800 kg a mohou být dotíženy čtyřmi dalšími deskami na 3,2 t.



Vzadu: všechny možnosti.

Nad zadní nápravu je možné namontovat pomocí jednoduchého zámku základní desku o hmotnosti 200 kg. S až osmi dodatečnými závažími tak může být rychle dosaženo hmotnosti dotížení až 3,4 t.

# Výkon tam, kam patří. Vývodový hřídel.



## Spousta využitelného výkonu.

Traktor XERION představuje svůj výkon na vývodovém hřídeli s 1.000 ot/min při otáčkách motoru 1.650 ot/min. Díky jednoduše zkonstruovanému pohonu bude přenášet celý jmenovitý výkon na koncovku vývodového hřídele.

Tak pracujete s redukovanou spotřebou pohonných hmot při plném výkonu motoru.



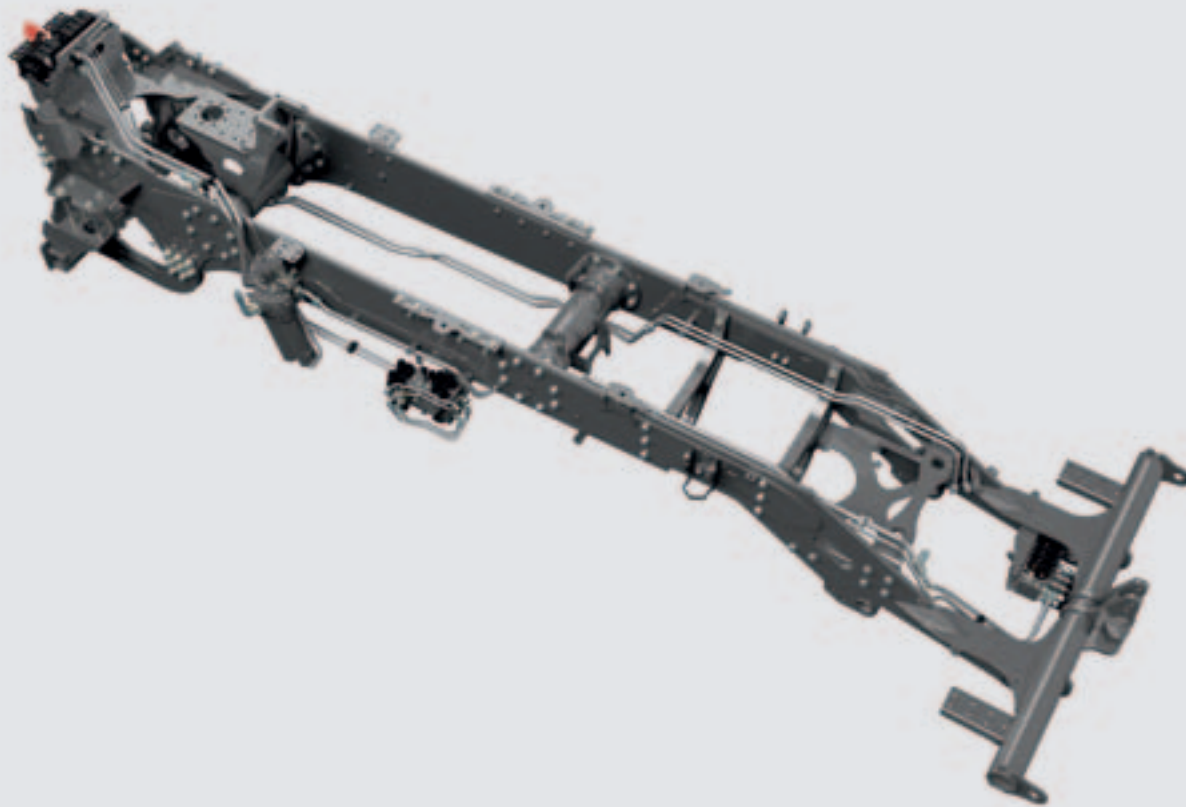


K dostání různé koncovky vývodového hřídele.

- 1 3/4", 6-ti drážková
- 1 3/4", 20-ti drážková
- 2 1/4", 22-ti drážková (Ø 57,7 mm)

S koncovku vývodového hřídele 2 1/4" mohou být na přípojná zařízení efektivně přenášeny také výkony motoru nad 500 k.





## Fakta.

XERION je vybaven dvěma hydraulickými okruhy, aby měl také při rozmanitých využitích vždy dostatečné rezervy.

- Provozní tlak 200 bar
- Maximální průtočné množství 195 l/min
- Maximální hydraulický výkon celkem 58 kW
- Maximální průtok 105 l/min na každou jednotlivou sekci rozvaděče
- Objem nádrže 120 l

## Silná hydraulická soustava.

Přímo na převodovce ZF-Eccom 4.5 je uložen vedlejší pohon, který může být k dispozici pro 100 cm<sup>3</sup> čerpadlo s průtokem 250 l/min a tlakem 260 bar. Tento hydraulický okruh může disponovat výkonem až 90 kW.

# Vyvine pořádný tlak. Hydraulická soustava.



## Přípojky vpředu.

Pokud se vzdáte čelního zvedacího závěsu, jsou u traktoru XERION k dispozici vpředu až tři dvojčinné rozvaděče.

## Přípojky vzadu.

Pokud není použit zadní zvedací závěs, může být v zadní části použito až sedm dvojčinných rozvaděčů.

## Zapojení Power-Beyond sériově.

Přípojky Power-Beyond s velkým průměrem koncovek stejně jako ploché přípojky v přední a zadní části umožňují vysoký výkon průtoku oleje k připojeným nářadím s nepatrnými ztrátami.



# Rád nosí těžké. Přední zvedací závěs.

## Plně integrovaný.

Čelní zvedací závěs je plně integrován do rámu. Aby byla redukována délka traktoru, dají se dolní ramena jednoduše sklopit. Kromě toho profitujete z následujících výhod:

- Průběžná zvedací síla 8,1 t
- Tlumení kmitů
- Robustní konstrukce
- Komfortní a rychlé připojení čelních závaží





Ovládání zadního zvedacího závěsu

Ovládání čelního zvedacího závěsu

## Vše v dosahu.

Čelní a zadní zvedací závěs se dají díky multifunkční ovládací páce CMOTION ovládat pohodlně pomocí palce, bez pohybu ruky.



### Přední zvedací závěs

- Pracovní poloha pro počítání ploch
- Omezení zvedací výšky
- Rychlost spouštění
- Rychlost zdvihu

## Všechny možnosti.

Čelní zvedací závěs je řízen elektronicky. K ovládání všech funkcí může ruka zůstat ležet uvolněně na multifunkční ovládací páce. Přes obslužný terminál CEBIS se dají všechna nastavení snadno a rychle změnit.

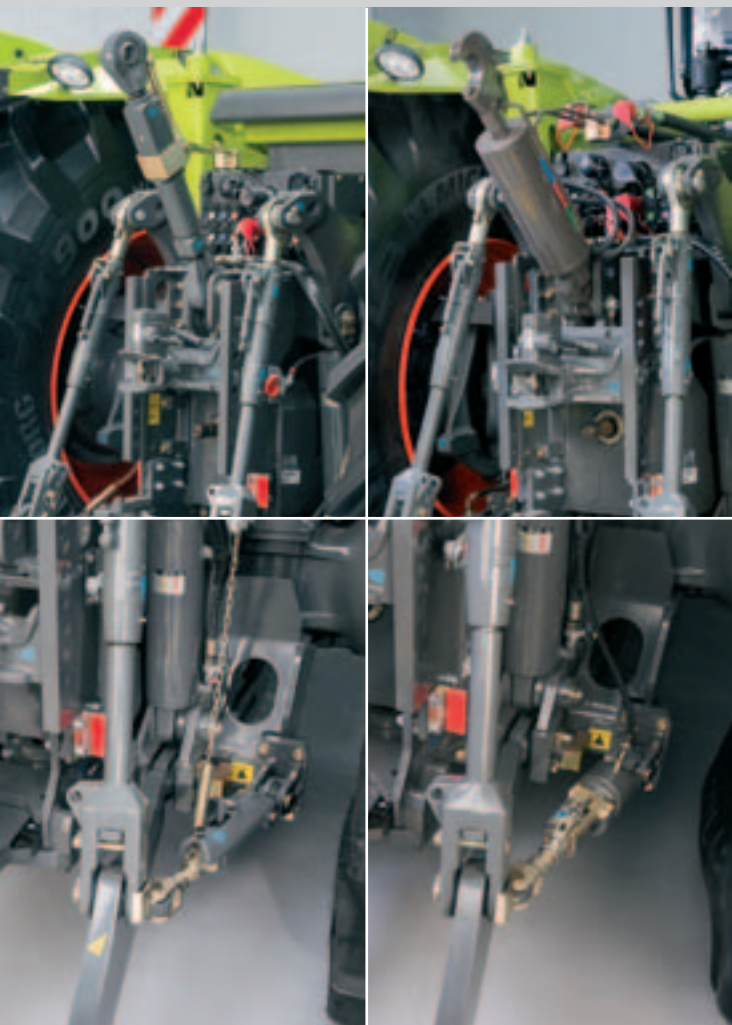


### Plný síly.

Třibodové připojení zadního zvedacího závěsu je sériově vybaveno koncovkami s rychloupínáním kategorie IV.

- Dvojitě válce
- Průběžná zvedací síla 10 t
- Tlumení kmitů

# Snadno zvedne více. Zadní zvedací závěs.



## Horní táhlo.

Jako třetí bod tříbodového závěsu v zadní části Vám CLAAS nabízí mechanické horní táhlo s přípojevacími body kategorie IV (Heavy Duty), nebo hydraulické horní táhlo s přípojevacími body kategorie III nebo IV.

## Stabilizátory dolních táhel.

Máte na výběr mezi mechanickými a hydraulickými stabilizátory dolních táhel. Hydraulická varianta nabízí možnost automatizovat pracovní procesy. Blokování a odblokování se provádí spínačem v ovládacím panelu.

# Silně spojeno. Připojovací body.

## Posuvný závěs.

Vyberte si ze dvou různých možností připojení:

- Automatická konzola závěsu, svislé zatížení 2 t
- Připojení koulí 80 mm (zobrazeno vpravo), svislé zatížení 3 t až 40 km/h

## Připojení s tažnou lištou.

Při připojení tažné lišty můžete díky třem otvorům volit mezi třemi pozicemi. Navíc máte také možnost volby mezi různými přípojnými body.

- Tažná lišta se 40 nebo 50 mm silnými čepy
- Tažná lišta s 80 mm tažnou koulí
- Tažná lišta Piton Fix







### Koncepce labutího krku.

Pro zapojení tažených vozidel pro aplikaci kejdy se etablovalo připojení labutího krku. 110 mm silné připojení tažnou koulí za kabinou má dovolené svislé zatížení až 15 t. Ale i přes vysokou nosnost zůstává celá souprava velmi obratná.



### Připojení pro maximální zatížení.

Alternativně k zadnímu zvedacímu závěsu nabízí CLAAS připojení pro maximální zatížení. To je ideální pro tažená zařízení, která přenášejí vysokou zátěž na traktor XERION. Povolené svislé zatížení činí 5 t. Čepy mají průměr 50 nebo 70 mm.



Příjemnější práce.

**CLAAS**  
5000  
XERION





### Nejkomfortnější řešení otočného řízení.

Kabina traktoru XERION TRAC VC (Variable Cab) se dá stiskem tlačítka otočit za méně než 30 vteřin o 180°. Díky nové pozici na zadní části má obsluha stroje optimální výhled na vzadu nesený stroj. Všechny ovládací prvky se samozřejmě také otáčejí. Při použití na silážním žlabu, při štěpkování, frézování nebo mulčování je toto pohodlí jedinečné.

### Dobré výhledy.

Výhled z rozměrné kabiny je díky velkým okením tabulím a čtyřsloupkové kabině nepřekonatelný.

Mimochodem při hladině hluku s maximálně 69 dB se dá velmi dobře dlouho pracovat.

# Business Class. Kabina.



## Inteligentní odpružení.

Nové poloaktivní odpružení kabiny zajišťuje při všech využitích vylepšený jízdní komfort. Tlumiče jsou ovládány elektronikou a přizpůsobují pružení automaticky aktuálním jízdním podmínkám.



## Spousta světla.

Koncepce osvětlení traktorů XERION se zakládá na dvou různých síťových napětích. Osvětlení pro přepravu po silnici je napájeno 12 V a pracovní světlomety jsou napájeny 24 V.

- Až 12 předních světlometů
- Až 8 zadních světlometů

# Všechno po ruce. Loketní opěrka.

## Ergonomická.

Loketní opěrka je koncipována tak, že loket a ruka řidiče leží uvolněně a on tak může pohodlně ovládat nejdůležitější funkce. Také při obsluze multifunkční ovládací páky CMOTION leží ruka bez námahy na opěrce.

## Přizpůsobivá.

Celou loketní opěrku můžete přizpůsobit dle Vašich přání: pomocí dvou páček uprostřed konzoly se dá posouvat horizontálně a vertikálně.





## Ovládací konzola.

Ovládací konzola je vybavena dalšími funkčními spínači, které jsou označeny vysvětlujícími symboly.

- 1 Řídicí jednotka (silnice max. 50 km/h, příp. 40 km/h, pole max. 30 km/h)
- 2 Zadní výkyvný zvedací závěs
- 3 Pracovní pozice zadního zvedacího závěsu
- 4 Reverzace ventilátoru
- 5 Parkovací brzda / neutrální poloha
- 6 Uzávěry diferenciálu (automatické)
- 7 Uzávěry diferenciálu (manuální)
- 8 Paměť počtu otáček
- 9 Rozvaděče hydrauliky
- 10 Vývodový hřídel
- 11 Hydraulická soustava (zvláštní náhon)
- 12 Polohová regulace zadního zvedacího závěsu
- 13 ELECTROPILOT (červený a žlutý ovládací ventil)
- 14 E-Gas (manuální nastavení otáček motoru)





### Neustále dobře informován.

Informace, řízení a kontrola - to jsou úkoly elektronického palubního informačního systému CEBIS. Vyznačuje se jasným a logickým členěním struktury menu.

Postačí krátký pohled a systém CEBIS informuje o aktuálních procesech a stavu: monitor zobrazí přehledně jízdu nebo práci se všemi potřebnými informacemi. Výstražná hlášení jsou akustická i vizuální - symbol a text.

### Přehledná, jednoduchá a ještě rychlejší obsluha.

Základní nastavení stroje se v pracovním režimu provádí otočným spínačem systému CEBIS. Přídavný otočný spínač HOTKEY umožňuje rychlý přístup k ovládní dalších funkcí. Poloha otočného spínače je patrná v systému CEBIS. Navigace v menu, resp. změna nastavení se provádí konkrétním inkrementálním ovladačem systému CEBIS, resp. pomocí HOTKEY.

### Monitor s úhlopříčkou 21 cm.

Barevný monitor (8,4") systému CEBIS poskytuje díky své individuální pozici ideální přehled. Pomocí kulového uložení lze totiž monitor dokonale přizpůsobit požadavkům řidiče.



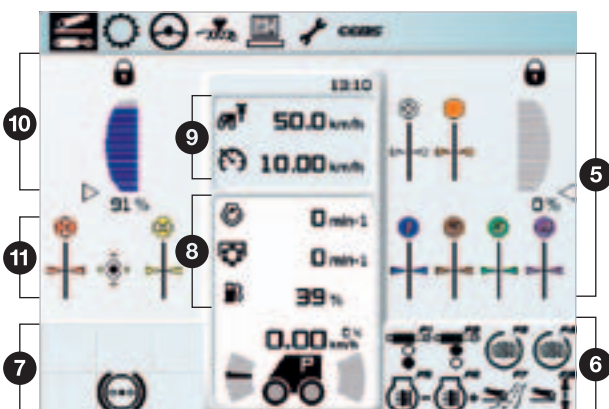
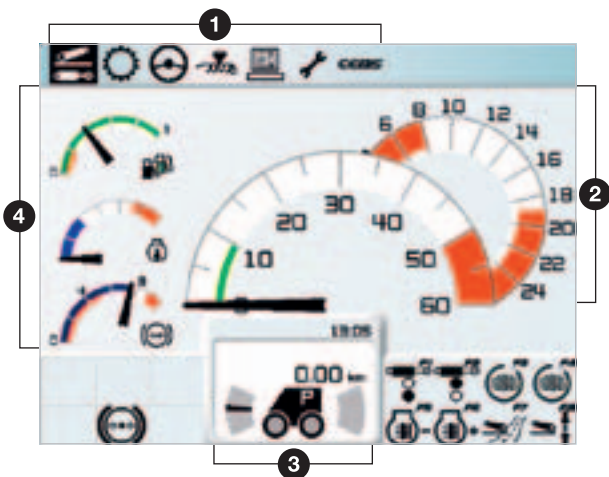
# Vše pod kontrolou. CEBIS.

## CEBIS režim jízdy.

- 1 Řádek pro nabídky
- 2 Pojezdová rychlost a otáčky motoru
- 3 Informace o jízdě
- 4 Zobrazení stavu paliva, teploty chl. kapaliny a tlaku v brzd. soustavě

## CEBIS režim práce.

- 5 Stav zadní zvedací závěs / zadní hydraulika
- 6 Obsazení funkčních tlačítek: F1 až F8 na multifunkční ovládací páce
- 7 Signalizační okno
- 8 Nastavitelná zobrazovací plocha
- 9 Variabilní zobrazovací plocha v závislosti na zvoleném bodu nabídky
- 10 Stav čelní zvedací závěs
- 11 Stav zadní hydraulika



# Vše jednou rukou. Multifunkční ovládací páka CMOTION.



## Na dosah ruky.

S multifunkční ovládací pákou CMOTION nabízí CLAAS jedinečnou koncepci, která umožňuje komfortní a efektivní využití nejdůležitějších funkcí traktoru XERION. Díky obsluze funkcí pomocí palce, ukazováčku a prostředníčku se ruka během práce neunaví tak rychle.



ISO přepínače pro funkce (F5/F6)

Funkční tlačítka ISO (F3/F4)

Tempomat

Rozjezd / změna směru jízdy

Čelní zvedací závěs / hydraulika  
+ ISO funkční tlačítka (F7/F8)

Souvratový management CSM pro manévrování na souvrati  
+ funkční tlačítka ISO (F1/F2)

Zadní zvedací závěs

GPS PILOT

EASY.

Jednoduše získat víc.



## Program.

CLAAS slučuje své kompetence v oboru elektroniky pod jedním názvem: EASY.

Tato zkratka znamená Efficient Agriculture Systems a splňuje to, co slibuje: od seřízení stroje přes systémy řízení až k softwarovým řešením - s EASY je vše zcela jednoduché. Vaše systémy můžete vzájemně perfektně sladit a získat z Vašich strojů a tedy i z práce to nejlepší.

## Go on. Go easy.

EASY má čtyři části - každá z nich je specializovaná, dohromady tvoří silný tým.

- on board - řízení stroje a optimalizace výkonu z kabiny
- on field - zvýšení produktivity přímo na poli
- on track - kontrola stroje a diagnostika na dálku
- on farm - softwarová řešení pro provoz

Go on. Go easy.

# EASY

Efficient Agriculture  
Systems by CLAAS.



on board



on field



on track



on farm



### Flexibilní nasazení.

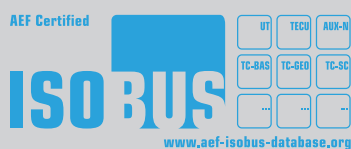
Terminál CEBIS MOBILE s barevným displejem o velikosti 6,4" má stejnou strukturu obsluhy jako známý systém CEBIS. Přes tento dodatečný terminál je možné ovládat všechny přístroje ISOBUS stejně jako navádění GPS.

### Jednoduché zvýšení efektivity.

CEBIS MOBILE je ovládán otočným ovladačem, ovládání probíhá přes hlavní menu. Často používané funkce se aktivují měkkými tlačítky, které se nacházejí po stranách monitoru.



Traktor XERION je vpředu a vzadu vybaven zástrčkou ISOBUS.



Modely XERION úspěšně zakončily test souladu ISOBUS společnosti AEF (Agricultural Industry Electronics Foundation).

# Vždy správně informován. CEBIS MOBILE.



## ISOBUS - ovládání rozvaděčů.

V kabině může být přes zásuvku vytvořeno připojení k CEBIS MOBILE. Přes specifické vyobrazení probíhá ovládání daného náradí. Díky ISOBUS kompatibilitě je možné přes CEBIS MOBILE ovládat i náradí jiných výrobců.



# Přesně v dráze. Systémy navádění.



## Optimalizace provozních nákladů.

Pokusy v oblasti rostlinné výroby dokazují, že při zvětšujícím se pracovním záběru bez vybavení systémem vedení stop dochází téměř denně k nárůstu přesahů. To představuje 7% motorové nafty, strojních nákladů, hnojiva a látek na ochranu rostlin, které mohou být pomocí moderního paralelního navádění ušetřeny.

## Zvýšení kvality práce.

Systémy navádění CLAAS zbavují řidiče zátěže. Předvídavě jej navádějí požadovaným směrem, příp. automaticky navádějí traktor na optimální jízdní dráhu. Nedochozí k omylům a řidič se může soustředit na nastavení stroje – to je významný činitel ovlivňující pracovní výsledek.

## Korekční signál podle potřeby.

CLAAS svou nabídku vyvinul tak, že svůj systém můžete kdykoliv podle potřeby rozšířit. To se týká jak technologie terminálu, tak i využití všech současných korekčních signálů.

Detailnější informace k tomuto tématu získáte v prospektu "CLAAS navigační systémy" nebo u Vašich regionálních prodejců CLAAS.







#### **GPS PILOT RTK**

- Přesnost +/- 2 až 3 cm
- Dosah až 20 km
- Žádné náklady na licenci
- Max. přesnost řízení
- Referenční signál je možné případně získat od místního prodejce
- Pro větší počet strojů nebo pro mimopodnikové využití

#### **GPS PILOT RTK NET**

- Přesnost +/- 2 až 3 cm
- Zpoplatněný přístup k existujícím síťovým systémům RTK
- Max. přesnost řízení
- Pro větší počet strojů, s velkým dosahem

#### **GPS PILOT BASELINE HD**

- Přesnost +/- 4 až 6 cm
- Vlastní mobilní referenční stanice
- Dosah 3 až 5 km
- Referenční signál bez licence
- Referenční stanice mohou být současně využívány několika stroji

#### **GPS PILOT OMNISTAR HP**

- Přesnost +/- 5 až 10 cm
- 2 frekvence DGPS
- Korekční signál je zachycován od satelitů
- Čtvrtletní nebo celoroční licenční náklady pro referenční signál

#### **GPS COPILOT**

- Přesnost +/- 15 až 30 cm
- Satelitní signál EGNOS
- Žádné náklady na licenci
- Manuální řízení



## CLAAS SEQUENCE MANAGEMENT.

Souvratový management CSM za Vás přebírá práci při otáčení na souvratí. Jedním stiskem tlačítka se přehrají všechny před tím uložené úkony.

CSM nabízí:

- Záznamy až čtyř sekvencí na každé pracovní nářadí
- Aktivaci sekvencí na CMOTION
- Zobrazení postupů v systému CEBIS
- Záznam závislý na čase nebo na vzdálenosti
- Sekvence dodatečně měnitelné a optimalizovatelné

Následující funkce je možno v libovolném pořadí kombinovat:

- Rozvaděče s nastavením času a průtočného množství oleje
- Pohon všech kol, závěr diferenciálu
- Čelní a zadní hydrauliku
- Otáčky zadního PTO
- Paměť pro otáčky motoru
- Hodnota tempomatu



# Perfektní otáčecí manévry. CLAAS SEQUENCE MANAGEMENT.



## Jednoduše zaznamenat a přehrát.

Sekvence mohou být na přání zaznamenávány v závislosti na vzdálenosti nebo na čase. Zároveň je možnost ukládat sekvence za klidového stavu stroje. Při probíhající záznamu je řidič schopen krok za krokem sledovat vývoj jeho sekvence. Při přehrávání sekvence může být pozastavena a následným jednoduchým stiskem tlačítka pokračovat v přehrávání.

## Optimalizace bez prostojů.

Uložené sekvence je možno následně měnit a optimalizovat. Kroky se mohou přidávat, mazat, v každém detailu měnit a přizpůsobovat. Časy, vzdálenosti a průtok je možné tímto způsobem přizpůsobovat daným podmínkám. Po prvním záznamu je možné sekvenci během pracovního procesu až do posledního detailu propracovat.



# Vždy vše pod dohledem. TELEMATICS / TONI.



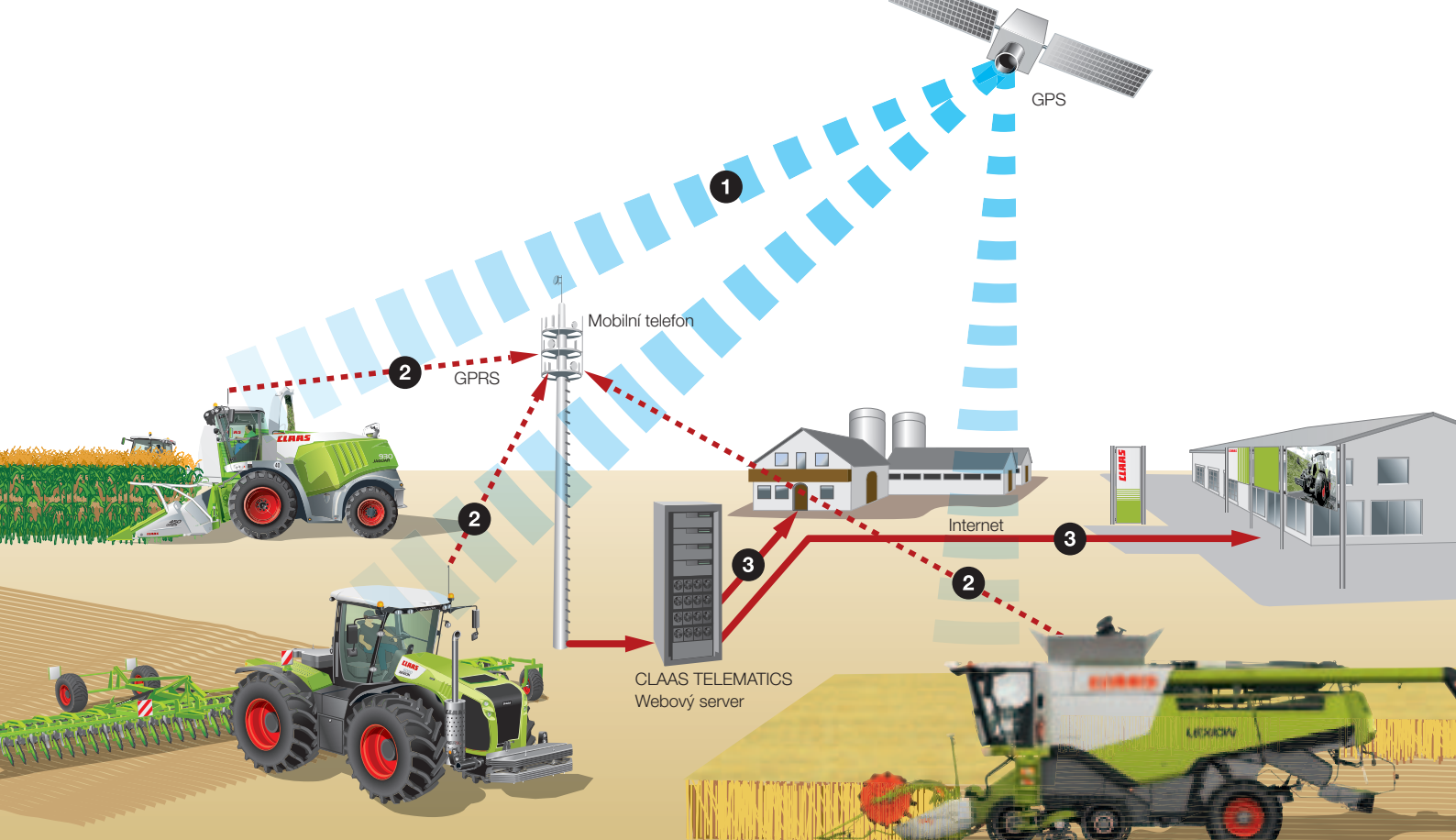
## Všechna data v pravý čas.

CLAAS TELEMATICS Vám umožňuje sledovat výkonové údaje a pozici Vašich strojů z jakéhokoli libovolného místa. Ať už v kanceláři či v dílně. Odkudkoli, kde je k dispozici přístup na internet.

Určováním polohy pomocí GPS je možná lokalizace stroje XERION na silnici i na poli. I když jste na cestách, máte mobilním připojením možnost přístupu k veškerým informacím.

Sledování stejně jako analýza a srovnání jsou nejlepším podkladem pro solidní podniková rozhodnutí, která zvyšují vytížení strojů a tím i efektivnost.



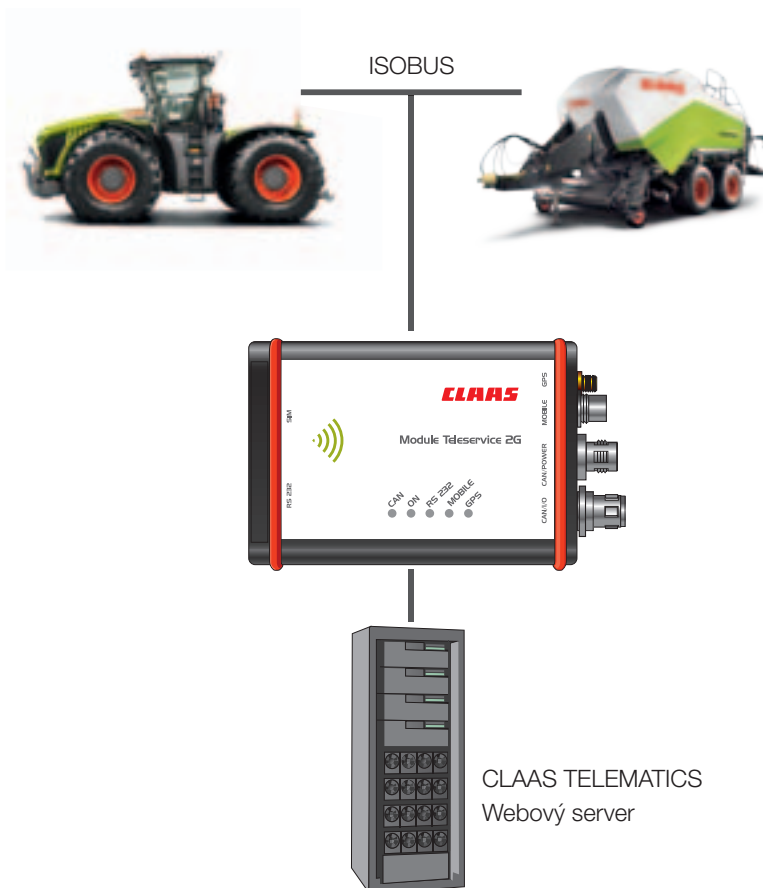


## TONI (TELEMATICS ON IMPLEMENT).

TONI je doplněním systému TELEMATICS. Umožňuje uživateli používat nejen data traktoru, ale také data aktuálního pracovního nářadí. Podmínkami jsou, že je traktor kompatibilní s ISOBUS a pracovní nářadí je ovládáno přes ISOBUS.

### Silné argumenty pro CLAAS TELEMATICS / TONI:

- Zlepšení pracovních procesů: analýza pracovního času
- Optimalizace nastavení: dálkové sledování
- Zjednodušení dokumentace: zpracování dat
- Úspora servisního času: dálková diagnostika



1 Satelity GPS vysílají signál, který je stroji přijímán.

2 Stroje vysílají prostřednictvím mobilního signálu souřadnice GPS, stejně jako výkonostní údaje stroje a hlášení serveru TELEMATICS.

3 Data mohou být přijímána přes internet přímo v podnikové kanceláři či u servisního partnera.

Vždy připraven  
k použití.  
Údržba a servis.





**CLAAS**

4000  
XERION





### Rychlá údržba.

V oblasti údržby přesvědčuje XERION příkladnou nenáročností. Interval údržby u olejů převodovky, hydrauliky a náprav činí například 1.500 h.

Když jsou na programu údržbářské práce, provádějí se rychle a nenáročně. Olejový filtr motoru je snadno přístupný v prostoru rámu.





# Zcela rychlá. Údržba

Více času pro pracovní nasazení.

- Výměna olejů převodovky, hydrauliky a náprav až po 1.500 h
- Snadná přístupnost k olejovému filtru motoru
- Díky jednodílné kapotě motoru jsou jednotlivá místa údržby rychle a dobře dosažitelná
- Nový systém nasávání vzduchu do motoru zvyšuje výrazně životnost filtru
- Informace o stavu údržby je zobrazována na displeji CEBIS
- Dobře přístupné a robustní umístění baterií
- Nádrž na chladicí kapalinu dostupná také při uzavřeném krytu motoru

Vše dohromady ulehčuje a usnadňuje denní údržbu a ošetřování. Významně přispívá k životnosti stroje.



# Zcela blízko. CLAAS servis.

## Pomáháme nepřetržitě po celých 24 hodin.

Na profesionalitu a odpovědnost týmu First CLAAS Service se můžete spolehnout nepřetržitě po celou dobu sklizně. Po celých 24 hodin zajišťují dovozci a prodejci na celém světě optimální zásobování náhradními díly a spolehlivý servis.

## Servis je Vám nablízku, i když je vzdálený.

Při sklizni je drahá každá minuta. S dálkovou diagnostikou CLAAS TELEMATICS získáme společně vzácný čas. Pracovníci našeho servisu mají prostřednictvím internetu přímý přístup ke všem výkonovým a elektronickým parametrům Vašeho traktoru XERION. Řešení problému tak často lze provést i na dálku. Pokud musí technik přijet na místo, má již všechny potřebné informace a může s sebou přivést event. potřebné náhradní díly.

## Hovoříme stejnou řečí.

Obchodní partneři CLAAS patří na celém světě k nejvýkonnějším podnikům v oboru zemědělské techniky. Jsou nejen dokonale vyškoleni a odborně vybaveni, nýbrž jsou také seznámeni se způsobem práce Vašeho zemědělského podniku a s Vaším očekáváním ve smyslu kompetencí a spolehlivosti.

## Jsme tam, kde nás potřebujete.

Náš centrální sklad náhradních dílů dodává veškeré originální díly CLAAS ORIGINAL rychle a spolehlivě do celého světa. Velký počet partnerů CLAAS je zárukou, že náhradní díly v krátké době dorazí ke svému cíli – tam, kde je právě potřebujete.





## Stavební kameny Vaší jistoty. Servisní výrobky CLAAS.

Zvyšte bezpečnost provozu, minimalizujte rizika oprav a prostojů, kalkulujte s plánovatelnými náklady. Se servisními výrobky CLAAS si můžete z řady nabídek sestavit svůj individuální servisní balíček. Na výběr máte k dispozici tři produkty:

- Kontrola výnosů CLAAS
- CLAAS CARE
- CLAAS MAXI CARE

## Přehled Vašich výhod:

- Prodloužená doba životnosti Vašeho stroje
- Profesionálně vybavené dílny Vašeho obchodního partnera
- Konzultace o speciálním příslušenství a dovybavení
- Zaručené dosažení výkonu Vašeho stroje
- Minimální prostoje
- Stabilní plánování nákladů
- Dlouhodobé zachování hodnoty
- Doporučené použití náhradních dílů a spotřebního materiálu CLAAS ORIGINAL



First CLAAS Service

# XERION v krátkosti.

GPS PILOT  
TELEMATICS / TONI

Komfortní kabina

CEBIS, integrovaný do loketní opěrky  
Nová multifunkční páka CMOTION

Jednodílná kapota motoru

Nový systém sání vzduchu

Motor Mercedes Benz s výkonem max. 530 k

Plynulý ventilátor s reverzací

Čelní zvedací závěs s regulací výšky,  
hloubky a tlumením kmitů

Externí ovládání pro čelní zvedací závěs a hydrauliku,  
hydraulické přípojky ovladatelné samostatně





Až 18 světlometů s 24 V

Jednoduchá koncepce přídavného závaží pro celý stroj

Tažná koule 110 mm pro připojení typu labutí krk

Poloaktivní odpružení kabiny

Externí ovládání pro hydrauliku

Až šest hydraulických ventilů, možnost  
snadného dovybavení

Volitelná hydraulická soustava s 250 l/min

Hydraulické zařízení s průtokem 195 l/min

Vývodový hřídel 1.000 při 1.650 ot/min a  
koncovka vývodového hřídele 2 1/4"

Max. objem palivové nádrže 930 l  
a nádrže na močovinu 120 l

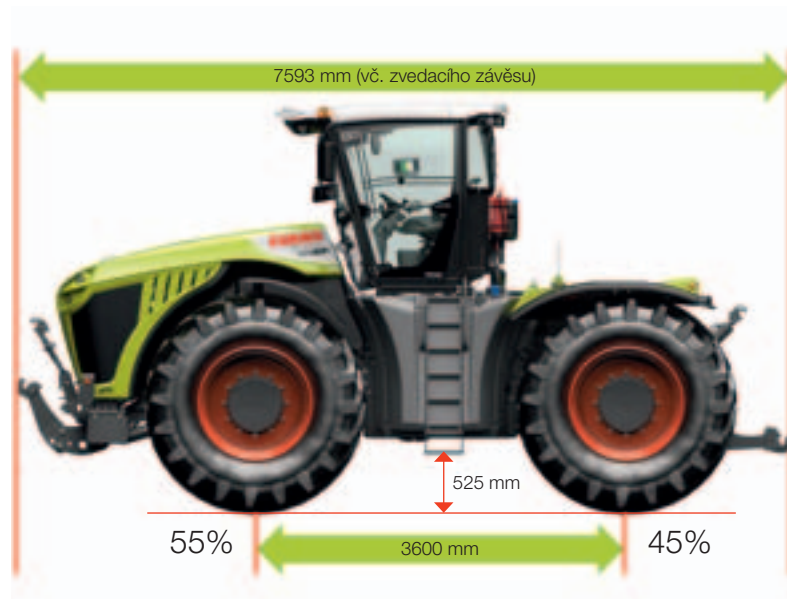
Plynulá převodovka ZF

Pneumatiky s průměrem max. 2,16 m

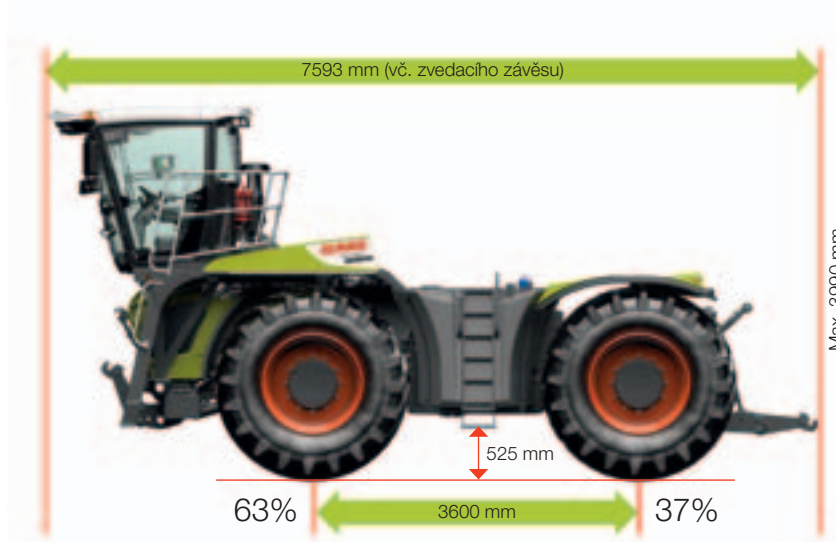
XERION v krátkosti

# Rozměry.

TRAC / TRAC VC



SADDLE TRAC





# Přesvědčivé argumenty.

- Plynulá převodovka pro výkon přes 500 k
- Výkonný a efektivní koncept pohonu
- 50/40 km/h pro rychlé přemístování
- Plná způsobilost pro silniční provoz ve všech zemích Evropy
- Čtyři stejně velká kola s průměrem až 2,16 m (710 a 900) pro výbornou trakci
- Široká nabídka výbavy na přání pro specifické požadavky zákazníků včetně otočné kabiny
- Ergonomická koncepce obsluhy s inovativní multifunkční ovládací pákou CMOTION
- Plný potenciál výkonu při nízkých otáčkách motoru
- Hydraulická soustava s maximálním tlakem 260 bar a maximálním výkonem 90 kW při redukováných otáčkách motoru
- Při pouhých 1.645 otáčkách motoru za minutu 1.000 ot/min na vývodovém hřídeli
- Koncovka vývodového hřídele 2 ¼" pro spolehlivý přenos vysokého výkonu
- Robustní čelní zvedací závěs s průběžnou zvedací silou 8,1 t
- Snadno přizpůsobitelná přídavná závaží pro optimální pracovní nasazení stroje
- TELEMATICS / TONI pro profesionální dokumentaci a servisní kontrolu





AGRALL zemědělská technika a.s.  
Bantice 79  
CZ - 671 61 Prosiměřice  
Tel.: 515 200 800  
[www.agrall.cz](http://www.agrall.cz)  
e-mail: [info@agrall.cz](mailto:info@agrall.cz)  
HRC / 301019171113 KK DC 0114

AGRALL s.r.o.  
Hlavná 504  
SK - 946 54 Bajč  
Tel./fax: 357 680 080  
[www.agrall.sk](http://www.agrall.sk)  
e-mail: [info@agrall.sk](mailto:info@agrall.sk)